



# 香 HONG 港 KONG 藝 MUSEUM 術 OF ART 館

## 呈獻香港藝術家的耀目華采

14.12.2001-24.2.2002

藝術一向予人很高深的感覺，與現實生活距離很

遠，但若你觀賞過「香港藝術雙年展2001」，你對藝

術這一門事必定有新的領悟；因為在這些藝術展品

中，你不難尋找到我們日常生活的元素，發覺藝術跟

我們原來這麼息息相關。

### 本地藝術創作的成果

#### 「香港藝術雙年展」

#### 參賽作品 歷屆之冠

今屆雙年展的節目可謂多姿多采，主體項目「香港藝術雙年展2001」就破了歷屆參賽作品紀錄，合共逾二千二百多件，並選出105位藝術工作者共126件作品於香港藝術館展出。該館館長（現代藝術）鄧海超透露今年「香港藝術雙年展」採用了一套新的收件及評選方法：參賽作品不以創作媒介來分組評審，希望能更全面客觀地評選作品。此外，作品先以幻燈片作首輪篩選之後，複選作品再以實物呈交作第二輪評審。鄧海超說：「由於參展作品太多，因此大會今年採用以幻燈片作首輪參賽的方法，藝術工作者可遞交更多的作品參賽，評審團會更細心及耐心地觀賞作品，態度嚴謹得多，這樣對參賽者及評審團更公平。」



蘇慶強攝影作品  
《中國人1—5》

香港藝術館館長（現代藝術）鄧海超表示雙年展培育出不少藝術人才

「香港藝術雙年展」是本地兩年一度的藝壇盛事，目的在推動本地藝術發展和發掘新進藝術家，採用公開比賽的形式舉行，所以任何香港的藝術家，不論是職業或業餘的、資深前輩或新進、從事不同創作範疇的，都可參與，充分表現出藝術無分界限的特點。經過二十五年的努力，今年雙年展已是第十三屆，由康樂及文化事務署與香港藝術發展局合辦，香港藝術館籌劃及北山堂基金會贊助。

為開拓更廣闊的參與空間，今年的雙年展結集了本地各方藝術團體的力量，締造一個多元化及包容性強的大型藝術活動，由即日起至明年二月二十四日期間推出逾四十項展覽、講座、工作坊及錄像節目，令觀眾可以一次過欣賞香港藝術家努力的創作成果。



梁美萍《咫尺天涯——旺角版》

曾建華的墨染陶板《大小二事》

#### 藝術與生活

提到今次參賽的水準，鄧海超表示近年觀賞藝術的人數及水準都大為提高，拓展了藝術的空間，同時更有助香港藝術邁向國際。鄧海超又覺得每屆雙年展的作品都充分反映出普羅大眾的生活及文化，就應屆而言，鄧海超自己就較為喜愛洪強的數碼影像作品《與人構成的運動影像計劃》，而曾建華的墨染陶板《大小二事》予人趣味盎然之感，令人留有深刻的印象。



梁潔齡《偽裝》

#### 威尼斯 雙年展

今屆雙年展另一個重點項目為「臨街的觀照：第四十九屆威尼斯雙年展中國香港館展覽」，於今年六月舉行的「威尼斯雙年展」中展出，標誌着香港藝術家邁向世界的里程碑，香港藝術館特別安排是次展覽移師於本屆「香港藝術雙年展」期間展出。展覽由張頌仁策劃，內容主要由梁志和、何兆基及鮑蘭倫等三位藝術家利用多媒體裝置及錄像，以現代都市生活形態為主調，呈現當中的人與空間、軀體與感知和物象構成的獨特模式。

#### 講座展覽 盡顯繽紛

為配合雙年展，主辦機構又籌劃了一系列相關活動，當中包括於明年一月五日下午二時在香港藝術館舉行的公開論壇「講東講西：講文講化·講藝講術」，並邀請到劉天賜、陶傑、何強、文潔華及王一平等擔任講者，歡迎市民參加。論壇以粵語進行，免費入場，座位先到先得。

#### 香港藝術 雙年展2001

展覽地點：九龍尖沙咀梳士巴利道10號香港藝術館  
 展覽日期：即日起至2002年2月24日  
 開放時間：上午10時至下午6時  
 逢星期四（公眾假期除外）及農曆年初一及初二休息  
 聖誕節前夕及農曆年前夕提早於下午5時休館  
 入場費：10元（全日制學生、高齡人士及殘疾人士半價優惠，逢星期三免費入場）  
 網址：www.lcsd.gov.hk/hkma  
 查詢電話：2721 0116

#### 「香港藝術雙年展2001」

##### 重點節目表

- 香港藝術館
  - 香港藝術雙年展2001 14.12.2001 - 24.2.2002
  - 臨街的觀照 14.12.2001 - 24.2.2002
- 香港文化博物館
  - 趙少昂寫生及繪畫 24.10.2001 - 15.3.2002
  - 香港國際海報三年展 31.10.2001 - 31.3.2002
  - 香港藝術攝影1900-2000 8.12.2001 - 26.5.2002
- 香港視覺藝術中心
  - 香港中文大學藝術系系友會作品展 14.12.2001 - 23.12.2001
- 香港文化中心行政大樓四樓展覽廳
  - 香港現代水墨畫協會銀禧展 28.12.2001 - 7.1.2002
  - 香港大學專業進修學院藝術課程師生作品展 16.1.2002 - 19.1.2002
- 香港大會堂
  - 甲子翰墨 27.1.2002 - 10.2.2002
  - 柏立基教育學院校友會歷屆畢業校友藝術作品展 15.1.2002 - 17.1.2002
- 香港中央圖書館
  - 江啓明水彩畫系列 12.12.2001 - 31.12.2001
- 香港藝術中心
  - 展出灣仔 15.12.2001 - 14.1.2002
- 香港藝術中心藝術學院
  - 「香港藝術生態與新生代藝術家的成長」座談會 29.12.2001（下午二時至五時）
- 藝穗會
  - 「越界再思」穿場串—跨越香港維也納文化藝術共交流 15.1.2002 - 9.2.2002
- 香港城市大學
  - 羅麗畫筆：虛擬三維繪畫 12.2001 - 2.2002
- 香港理工大學
  - 摸到/摸不到 10.1.2002 - 29.1.2002
- 香港教育學院
  - 香港教育學院藝術系師生美術展 4.2.2002 - 24.2.2002
- 錄像大奇
  - Video-logue 9,16,23,30.1.2002; 6,13.2.2002
- 上海街視藝空間
  - 國際藝術雙年展圖片展 14.1.2002 - 10.2.2002
- 上環文娛中心展覽廳
  - 記憶「酶」體 19.1.2002 - 8.2.2002
- 樂天陶社
  - 開放陶藝工作坊 11.1.2002 - 20.1.2002
- 漢雅軒
  - 四方·香港畫家四人展 13.12.2001 - 24.12.2001
  - 雕刻光景 11.2001 - 3.2002
- 大一藝術設計學院
  - 多項展覽 3.12.2001 - 2.3.2002